

[35]

[XXXV]

Aelius Lampridius Cervinus¹
 Pau[lo] Pall[adino] suo

- 1 Ignigenae² seu te Bachi furor entheus³ urget
- 2 Concitat aut sensus aenuchia⁴ flamma tuos,
- 3 Seu te Pieriis reptantem, Paule, sub antris
- 4 Nutriit Aonii⁵ docta puella gregis,
- 5 Seu tibi Castalias⁶ largitur Cynthius⁷ artes,
- 6 Temperat et docto plectra Magisterio,
- 7 Eya age, nec tanta desistas indole foelix
- 8 Musarum et solitas ingrediare uias.
- 9 Phoebos redde Linon⁸, lacrymosaque fata rependas
- 10 Orphea⁹ Calyopen dedi[di]cisse¹⁰ face¹¹.

TEΛΟΣ

[35v, vuoto]

¹ Per il personaggio vedi il carme XXI.

² "Nato dal fuoco", appellativo di Bacco (cfr. Ovidio, Met. 4, 12).

³ "Entheus" = "ispirato", dal greco ἔνθεος = "pieno di divinità".

⁴ = "prodotta dalla coppa", aggettivo dal greco οἰνοχόη = "coppa di vino".

⁵ Aonia, paese dedicato ad Apollo.

⁶ Castalias = "delle Muse", le "Castalides", dal "fons castalius" in Beozia dedicato ad Apollo e alle Muse.

⁷ Appellativo di Apollo, dalla montagna di Cynthus nell'isola di Delo sacra ad Apollo.

⁸ Lino, figlio di Apollo e maestro di Orfeo.

⁹ Orfeo, figlio di Apollo e Calliope, di cui sono noti i "lacrimosi fati".

¹⁰ "dedidicisse": la integrazione tra parentesi quadre è resa necessaria dalla misura metrica (l'esametro) e dal senso: Lino ritorna al padre e Orfeo ritorna alla madre, ognuno "dimenticando" la propria (Lino da una parte e Orfeo dall'altra) tragedia.

¹¹ Dal momento che è trasformata in stella ("face", causale o strumentale) Calliope dimentica la tragedia di Orfeo.

[36]

[XXXVI]

Tydeus Acciarinus¹

- 1 Qui canit aedituus² uittis insignis ad aras
- 2 Pieridum, qui fronde comas et plectra recingit
- 3 Nisiaca³: quisnam Clio⁴? Non Tybridis unda
- 4 Hunc genuit uatem, cuius⁵ mirantur Athenae
- 5 Mopsopiae⁶, numeros Cyrrae secreta mouentes,
- 6 Qui sedet a dextris et carmina colligit aure
- 7 Non surda, cui blanditur testudine vates
- 8 Inuestis⁷ (ni decipior); uada sacra Meletis⁷
- 9 Audiuere nouos uagitus, Mincius⁸ illo
- 10 A leua gaudet iuuenemque hortantur ut arma
- 11 Concipiat maiore tuba. Dic ergo, puella
- 12 Castalii nemoris, quis hic? Tunc orsa profatur
- 13 Et me delecto spectat uirguncula uultu:
- 14 "Deseruit colles noster chorus et uada Tusci⁹
- 15 [36v] Fluminis et siluas argutaque Phocidos¹⁰ arua,
- 16 Et tum Illyrias nobis delegimus arces;
- 17 Illic ingeniis colimur maioribus; illic
- 18 Ex stibio¹¹ surgunt musis noua templa metallo.

¹ Tideo Acciarini, umanista, maestro in Dalmazia per quasi un ventennio fino al 1480. Vedi la scheda nello studio introduttivo.

² "Aedituus", custode del tempio.

³ Aggettivo dal nome di Niso re di Megara, celebre per la chioma aurea.

⁴ Musa della storia.

⁵ "Cuius", "qui", "cui" introducono una serie di relative riguardanti il "vates" dalmata.

⁶ "Athenae Mopsopiae": già visto sopra; costruz.: Athenae Mopsopiae mirantur numeros mouentes secreta Cyrrae (città sacra ad Apollo).

⁷ Omero: identificazione confermata dal Melete, fiume della Ionia presso Smirne, creduta patria di Omero.

⁸ Il Mincio, che attraversa Mantova, città natale di Virgilio, riecheggia qui la voce del poeta latino.

⁹ "Tuscum flumen" = il Tevere.

¹⁰ Focide, terra tra la Beozia e l'Etolia, celebre per il santuario di Apollo a Delfi.

¹¹ Qui in senso aggettivale: "di antimonio".

- 19 Et ne te teneam uanis ambagibus, hic, quem
20 Accipe scire cupis, Phariis est ortus in oris
21 Et quo Demetri¹² facundia laeta nepote est”.

ΤΕΛΟΣ

[37, vuoto]

[37v]

[XXXVII]

Franc[iscus] Nat[alis]¹

- 1 Plurima Cal[im]ymachi venerantur saecula manes
2 Scriptaque Nasonis dulcia² ad Astra ferunt,
3 Est qui Pyndareos uario modulamine uersus
4 Subleuat, hic carmen docte³ Catulle tuum;
5 Vatibus iis tantis ausim praeponere Paulum,
6 Temporibus nostris te, Paladine, sacrum.

ΤΕΛΟΣ

[38 vuoto]

¹² Demetrio di Faro (Hvar, Lesina), vissuto nel III sec. a.C., di cui qui il Paladini è considerato degno “nepos”.

¹ Franciscus Natalis (o Natale = Božićević), scrittore latino di Spalato, 1469-1542. Vedi la scheda nello studio introduttivo.

² “Dulcia”; un aggettivo determinativo, più che qualificativo, che fa da pendant oppositivo ai “tristia”, che erano le elegie scritte nell’esilio sul Ponto.

³ L’attributo di “doctus” (= artista di valore) è dato a Catullo anche in riferimento ai “carmina docta” — quelli di maggior impegno letterario — del suo *Liber*.